



**Contrôleurs
d'injecteurs
Bosch**

**Comprobadores
de inyectores
Bosch**



BOSCH

Les contrôleurs d'injecteurs Bosch sont nécessaires là où la pression d'ouverture des injecteurs est contrôlée et réglée, là où la géométrie du jet et la forme de pulvérisation doivent être jugées et là où l'étanchéité des injecteurs et les caractéristiques de ronflement doivent être contrôlées. En principe, il s'agit de pompes d'injection à commande manuelle.

Los comprobadores de inyectores Bosch son necesarios para comprobar y ajustar la presión de abertura de los inyectores, para juzgar la cualidad, la forma y la pulverización del chorro de inyección. Los comprobadores de inyección Bosch son necesarios allí donde la estanqueidad de los inyectores y las características de ruidos roncadores (vibraciones) deben ser comprobadas. Básicamente, los comprobadores son bombas de inyección de mando manual.



EPS 738

Le dispositif d'aspiration est utilisé en liaison avec les contrôleurs d'injecteurs pour contrôler les injecteurs. Le brouillard d'huile, provenant du contrôle des injecteurs, est aspiré.

EPS 738

El dispositivo de aspiración es utilizado en conexión con los comprobadores de inyectores durante la comprobación de los inyectores. Aspira la niebla de aceite de ensayo que está generada durante la comprobación de los inyectores.



EPS 100 Modèle avec correction du volume suivant la norme ISO 8984: pour des pressions de contrôle jusqu'à 40 Mpa, pour le contrôle des injecteurs des tailles P, R, S et T.

EPS 100 Modelo con corrección del volumen conforme con la norma ISO 8984: para presiones de comprobación hasta 40 MPa, para la comprobación de los inyectores de los tamaños P, R, S y T.



EFEP 60 H pour des pressions de contrôle jusqu'à 40 Mpa, pour le contrôle des injecteurs des tailles P, R, S et T.

EFEP 60 H para presiones de ensayo hasta 40 MPa, para la comprobación de los inyectores de los tamaños P, R, S y T.



EFEP 67 D pour des pressions de contrôle jusqu'à 60 Mpa, pour le contrôle des injecteurs des tailles T, U, V et W.

EFEP 67 D para presiones de inyección hasta 60 MPa, para la comprobación de los inyectores de los tamaños T, U, V y W.

Si votre atelier ou garage est certifié suivant la norme ISO 9000, vous avez besoin de la mallette de calibrage 1 688 130 194 pour pouvoir contrôler le contrôleur d'injecteurs EPS 100 suivant les spécifications de la norme ISO 8184. Elle contient tous les composants nécessaires au contrôle.

Si su taller es certificado según ISO 9000, se necesita el maletín de calibración 1 688 130 194 para la comprobación del comprobador de inyectores EPS 100 según las especificaciones de la norma ISO 8184. Este maletín comprende todos los componentes necesarios para la comprobación.



Jeu de calibrage pour EPS 100
suivant ISO, référence 1 688 130 194.

Juego de calibración para EPS 100
según ISO, número de pedido 1 688 130 194.

Caractéristiques

Contrôleurs	Pour injecteurs des tailles	Manomètres		Raccord fileté pour conduite de refoulement	Poids en kg	Référence
		bar	pascal			
EFEP 67 D	T, U, V, W	0 – 600	0 – 60 MPa	M 14 x 1,5	17,5	0 681 143 014
EFEP 60 H	P, R, S, T	0 – 400	0 – 40 MPa	M 14 x 1,5	4	0 681 200 502
EFEP 60 HS 23 (sans manomètre)	p.ex.: injecteurs pour K-Jetronic	à commander séparément, voir en dessous		M 14 x 1,5	3,7	0 684 200 700
EPS 100	P, R, S, T	0 – 400	0 – 40 MPa	M 14 x 1,5	4	0 684 200 704
comme EPS 100, mais sans manomètre	p.ex.: injecteurs pour K-Jetronic	à commander séparément, voir en dessous		M 14 x 1,5	3,7	0 684 200 705

Accessoires et accessoires spéciaux pour EPS et EFEP

Désignation	Référence	EPS 100	EPS 100 S 10	EFEP 60 H	EFEP 60 HS 23	EFEP 67 D
		0 684 200 704	0 684 200 705	0 684 200 502	0 684 200 700	0 681 143 014
Conduite de refoulement d'essai M 14 x 1,5 / M 12 x 1,5	1 680 750 001	} non homologuée		X	●	●
Conduite de refoulement d'essai M 14 x 1,5 / M 14 x 1,5	1 680 750 000			X	●	X
Conduite de refoulement d'essai M 14 x 1,5 / M 16 x 1,5	1 680 750 002			●	●	●
Conduite de refoulement d'essai M 14 x 1,5 / M 12 x 1,5	1 680 750 014	X	●	●	●	●
Conduite de refoulement d'essai M 14 x 1,5 / M 14 x 1,5	1 680 750 008	X	●	●	●	●
Conduite de refoulement d'essai M 14 x 1,5 / M 16 x 1,5	1 680 750 087	●	●	●	●	●
Raccord de réduction M 14 x 1,5 / M 18 x 1,5	1 680 362 000	●	●	●	●	●
Raccord de réduction M 14 x 1,5 / M 22 x 1,5	1 680 362 001	●	●	●	●	X
Raccord de réduction M 14 x 1,5 / M 24 x 1,5	1 680 362 044	●	●	●	●	●
Raccord de réduction M 14 x 1,5 / M 26 x 1,5	1 680 362 002	●	●	●	●	●
Raccord de réduction M 14 x 1,5 / M 27 x 1,5	1 680 362 045	●	●	●	●	●
Manomètres						
0 – 600 KPa 100 Ø, catégorie 1.0 R 1/2"	1 687 231 000				●*)	
0 – 1000 KPa 100 Ø, catégorie 1.0 R 1/2"	1 687 231 007				●*)	
0 – 2,5 MPa 100 Ø, catégorie 1.0 R 1/2"	1 687 231 015				●*)	
0 – 15 MPa 100 Ø, catégorie 1.0 R 1/2"	1 687 231 024				●*)	
0 – 10 MPa 100 Ø, catégorie 1.0 R 1/2"	1 687 231 012				●*)	
0 – 25 MPa 100 Ø, catégorie 1.0 R 1/2"	1 687 231 010				●*)	
0 – 40 MPa 100 Ø, catégorie 1.0 R 1/2"	1 687 231 004			X*)	●*)	
0 – 40 MPa 100 Ø, catégorie 0.6 R 1/2"	1 687 231 192			●	●	
0 – 40 MPa 100 Ø, catégorie 0.6 M 20 x 15"	1 687 231 211	X	●			
0 – 60 MPa 100 Ø, catégorie 1.0 R 1/2"	1 687 231 006					X*)
Plaque intermédiaire						
Gabarit à trous EPS 100 ou EFEP 60 H	1 682 310 086	●	●			
Dispositif d'aspiration 220 V, 50 Hz	1 684 200 702	●	●	●	●	●
Accessoire d'essai d'aiguille d'injecteur pour injecteur LZD	1 688 130 153	●	●	●	●	●
Réservoir d'huile métallique avec couvercle	1 685 400 029	●	●	●	●	●
Loupe lumineuse, p.ex.: pour contrôler le siège des aiguilles d'injecteurs dans le corps d'injecteur	1 987 600 005	●	●	●	●*)	●

X = fait partie de l'étendue de livraison; ● = accessoire spécial, à commander séparément; *) = manomètre non conforme aux normes ISO.

Dispositif d'aspiration EPS 738:

L'aspiration de l'huile d'essai pulvérisée est effectuée par dépression. Cette dépression (réglable) est engendrée par une pompe à jet par l'intermédiaire de l'air comprimé qui condense le brouillard d'huile à travers un filtre. Une lampe annulaire incorporée permet une observation précise du jet d'injecteur (p.ex.: important pour les injecteurs à trous). L'appareil peut être incliné vers l'avant pour pouvoir mieux voir à l'intérieur de la chambre de pulvérisation. Une jauge de niveau d'huile indique quand le collecteur d'huile doit être vidangé.

Caractéristiques techniques:

Référence: 0 684 200 702
Branchement au réseau: 230 V / 50 Hz
Cotes (l x pr x h): 460 x 500 x 350 mm
Poids: 15,5 kg
Alimentation en air comprimé: 7 bar max./25 m³h
Raccord fileté sur l'appareil: R 1/2"

Datos y hechos:

Comprobadores de inyectores	Para inyectores del tamaño	Manómetros		Racor roscado para tubería de inyección de ensayo	Peso en kg	Número de pedido
		bar	pascal			
EFEP 67 D	T, U, V, W	0 – 600	0 – 60 MPa	M 14 x 1,5	17,5	0 681 143 014
EFEP 60 H	P, R, S, T	0 – 400	0 – 40 MPa	M 14 x 1,5	4	0 681 200 502
EFEP 60 HS 23 (sin manómetro)	p.ej.: inyectores para K-Jetronic	pedir separadamente, véase abajo		M 14 x 1,5	3,7	0 684 200 700
EPS 100	P, R, S, T	0 – 400	0 – 40 MPa	M 14 x 1,5	4	0 684 200 704
como EPS 100, pero sin manómetro	p.ej.: inyectores para K-Jetronic	pedir separadamente, véase abajo		M 14 x 1,5	3,7	0 684 200 705

Accesorios y accesorios especiales para EPS y EFEP

Denominación	Número de pedido	EPS 100	EPS 100 S 10	EFEP 60 H	EFEP 60 HS 23	EFEP 67 D
		0684200704	0684200705	0684200502	0684200700	0681143014
Tubería de inyección de ensayo M 14 x 1,5/M 12 x 1,5	1 680 750 001	}	no homologada	X	●	●
Tubería de inyección de ensayo M 14 x 1,5/M 14 x 1,5	1 680 750 000			X	●	X
Tubería de inyección de ensayo M 14 x 1,5/M 16 x 1,5	1 680 750 002			●	●	●
Tubería de inyección de ensayo M 14 x 1,5/M 12 x 1,5	1 680 750 014	X	●	●	●	●
Tubería de inyección de ensayo M 14 x 1,5/M 14 x 1,5	1 680 750 008	X	●	●	●	●
Tubería de inyección de ensayo M 14 x 1,5/M 16 x 1,5	1 680 750 087	●	●	●	●	●
Racor de reducción M 14 x 1,5/M 18 x 1,5	1 680 362 000	●	●	●	●	●
Racor de reducción M 14 x 1,5/M 22 x 1,5	1 680 362 001	●	●	●	●	X
Racor de reducción M 14 x 1,5/M 24 x 1,5	1 680 362 044	●	●	●	●	●
Racor de reducción M 14 x 1,5/M 26 x 1,5	1 680 362 002	●	●	●	●	●
Racor de reducción M 14 x 1,5/M 27 x 1,5	1 680 362 045	●	●	●	●	●
Manómetros						
0 – 600 KPa 100 Ø, categoría 1.0 R 1/2"	1 687 231 000				●*)	
0 – 1000 KPa 100 Ø, categoría 1.0 R 1/2"	1 687 231 007				●*)	
0 – 2,5 MPa 100 Ø, categoría 1.0 R 1/2"	1 687 231 015				●*)	
0 – 15 MPa 100 Ø, categoría 1.0 R 1/2"	1 687 231 024				●*)	
0 – 10 MPa 100 Ø, categoría 1.0 R 1/2"	1 687 231 012				●*)	
0 – 25 MPa 100 Ø, categoría 1.0 R 1/2"	1 687 231 010				●*)	
0 – 40 MPa 100 Ø, categoría 1.0 R 1/2"	1 687 231 004			X*)	●*)	
0 – 40 MPa 100 Ø, categoría 0.6 R 1/2"	1 687 231 192			●	●	
0 – 40 MPa 100 Ø, categoría 0.6 M 20 x 15"	1 687 231 211	X	●			
0 – 60 MPa 100 Ø, categoría 1.0 R 1/2"	1 687 231 006					X*)
Placa intermedia,						
Patrón para orificios EPS 100 sobre EFEP 60 H	1 682 310 086	●	●			
Dispositivo de aspiración 220 V, 50 Hz	1 684 200 702	●	●	●	●	●
Accesorio de ensayo para aguja de inyectores LZD	1 688 130 153	●	●	●	●	●
Depósito de aceite de metal con tapa	1 685 400 029	●	●	●	●	●
Lupa luminosa p.ej.: para comprobar el asiento del inyector de aguja en el cuerpo de inyector	1 987 600 005	●	●	●	●*)	●

X = forma parte del volumen de entrega; ● = accesorio especial, pedir separadamente; *) = manómetro no conforme con las normas ISO.

Dispositivo de aspiración EPS 738:

La aspiración del carburante pulverizado es efectuada por depresión. Esta depresión (ajustable) es generada por una bomba de eyector con aire comprimido que condensa la niebla de aceite a través de un filtro. Una lámpara anular incorporada permite una observación precisa del chorro del inyector (p. ej.: importante para los inyectores de orificios). El dispositivo puede ser inclinado hacia delante para ver mejor en la cámara de pulverización. Un indicador de nivel de aceite indica cuando el colector de aceite debe ser vaciado.

Características técnicas:

Número de pedido: 0 684 200 702
 Conexión de red: 220 V / 50 Hz
 Dimensiones (a x pr x al): 460 x 500 x 350 mm
 Peso: 15,5 kg
 Alimentación en aire comprimido: 7 bar máx. / 25 m³/h
 Racor roscado al aparato: R 1/2"

Votre équipementier Bosch:

Su proveedor Bosch:

Robert Bosch GmbH
 Geschäftsbereich
 Kraftfahrzeugausrüstung Handel
 Produktbereich Prüftechnik
 Postfach 1129
 D-73201 Plochingen
 Fax: +49(0)7153-666-564
 e-Mail: Bosch.Prueftechnik@de.bosch.com



BOSCH